讓妻奇談

他們都再找不到話題。四目交投，相互間怔怔望住對方。

英英的心又開始跳，她咬咬口唇，說：「我要問了，不然他又會來找我，」

「多談一會不可以？」

「改天再談罷。」

他無奈點點頭。

她走了。

中午，風浪更大。船身顛動非常，船在四邊無際的大海，只像滄海一粟。

英英與伊偉仁，都有點暈浪，夫婦二人，躺在床，連午餐也吃不下。船長已向各乘客宣佈，風浪會加劇，叫各人鎮靜。

下午，風更急，浪更湧，忽然間船上响起警號，船身觸礁了。

這是一個破天驚、噩耗，船上的人開始混亂了，伊偉仁與英英，在慌亂中穿起救生衣等候噩運的來臨。

船長下令棄船，放下救生艇，叫婦孺先上救生艇。

英英捨不得丈夫，更掛念黃漢，她不肯下船，要跟丈夫同存亡。

就在這時候，船身已作急劇的下沉，幾個巨浪連續的打上來，把英英與伊偉仁及一些乘客沖到海中去。

一時悲號響天，英英在海水中漂浮，給海水湧了兩下，暈了過去。

不知經過多少時候，悠然醒來，已身在一個荒島上的海灘，身邊有伊偉仁在。幾疑是夢

她無力地問：「我們已脫險了？」

伊偉仁說：「已漂到荒島來，當我跌下海中後，找到你，你已暈去了，」

伊偉仁說：「我未有看見過他，」

英英自知身處荒島，以後艱辛的日子多着，更加上掛念着黃漢，她哭起來了。

她勉強支持起身子，却發覺丈夫的一條腿，染了血漬，大驚問道：

「你怎麼了？」

「我……」他說，「我的腿給貝殼之類劃破壹大塊，」

她見他腿上的血還不斷泌出，忙撕下身上衣服的壹些布塊替他裹紮，暫時總算歇止了血再外流。

這時已風平浪靜，海上不斷有些船上用品及什物漂來，但沒有其他人漂流到來。

英英哭着對丈夫說：「相信不會有人來救我們，我們要死在此地了，」

伊偉仁安慰她說：「不會的，必定有飛機來附近搜索，只要我們生起火來，冒上白烟，飛機便會發現我們了，」

（三九）

癌是否絕症？

（王家駿）

四 通常所見的癌症

目前，對乳癌，主要用外科手術，或內分泌腺療法，也有用放射療法的，但效果都不理想。

（六） 直腸癌

直腸癌也是常見的癌症之一。據文獻統計，腸惡性腫瘤中，約有半數是生於直腸。以整個消化道來講，直腸癌的發生率僅次於胃癌，而佔第二位。

本病多數生於腺組織，少數生於肛管。一般由於組織不同，還分爲硬性癌、髓樣癌和粘液性癌三類，不過，性質基本上相似。

癌腫在初期時，生長在粘膜層中，那時癌腫所在處的粘膜和粘膜下組織，都可以隨癌腫一起移動。後來，癌腫逐漸向腸肌層浸潤，於是變爲固定。在癌腫生長的過程中，可能會併發炎症、壞死和潰瘍等。同時，它還可經淋巴管或血路轉移至其他部位。它蔓延和轉移的方式，主要有三種：

一，直接蔓延：主要是沿腸管作環狀蔓延，也可以用向漿膜方面方向蔓延

二，淋巴轉移。

（九五）

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植姓啓
719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

A&B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水喉廿四小時隨時應命兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：六八一・八〇一七
本號
照常營業
馳名蛋撻
羊城飽點
中秋月餅
歡迎外賣
地址：哥街六一九號

那華斯高沙銀行
請看你的金錢
增加倍數

購到金錢最奇怪的事，乃是不費餘力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便會生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄部的金錢便會如是，其能繼漸生長且穩堅兼有利息，你欲爲何事而儲蓄呢？買架新車？爲買屋定銀？或謀經營生意？或欲旅行？爲兒女教育費？欲使早日得償所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。

那華斯高沙銀行儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一

Ad. S. S.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

雅慈油漆裝修公司
住家電話 八七六・式六式八 午間電話 式五四・壹四式三轉
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水澗當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND
新永福
驅風油
加拿大溫哥華中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

片打實業公司
本號代理 各種保險 實業買賣 房屋按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1848 黃錫慈 277-5841
梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-8702

梁鐵武 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）

▲華列治四年新屋名貴大方十房有遊戲室及睡房取價四萬七千五百元（黃錫慈）

▲喜士定近乃磨街西人舖壬西餐館裝璜華瑰有燒酒牌者加賣唐餐生意更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）

▲喜士定東街尾近菲沙大學兩年新屋街角屋位置二個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）

▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣式萬三千元（梁鐵武）

▲西區街角式十八個鋼根三合土柏文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一強）

▲近大學頓巴區五年新九間舖面二十組一個睡房柏文街角位置每年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一強）

▲商業區地段位于二十二街東式千九百號東南街角地闊一百七十尺全價六萬六千元（梁春廣）

▲鴨拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）

▲本號代理人壽火險房屋汽車盜劫等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

你的公債券
應被焚燬嗎？

你的大厦可有保實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到
唐山冬瓜仔
鮮蓮藕
唐山生羌
鮮馬蹄
安利幼蛋麵
尹民跌打風濕膏
屈臣氏通靈水
韋廉氏嬰兒葯片
安利寬蛋麵
瑞士糖
白兎糖
福榮生抽王
福榮老抽王
油浸鯪魚
海興毛菇
杏桃芝蔴糖
粽衣掃
兜安氏藥膏
每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店 殯館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律懽迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2841
李榮住宅 255-3814

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

專上門修理雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
馬君寶
優待僑胞收費特廉
電三式七式八六七 或三式五〇五式七

美 寶

女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三・六四一五
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間：由每天至下午八時

林普安接運貨物行
李代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

城 点
KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424 7576
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，租國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元九角。本號當台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

余鴻智
持政府牌照修理一切電器工程較電火，免費估價，取價特平。請電式五五・五三三式

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

企理打烊
中西餐館出讓
函商面議均好
地址 Ming Inn, 234 Leon Ave., Kelowna B. C.
電話：762-2239

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033
周名紹辦事處
專門接辦代查賬項會計科目入息稅務
地址：雲埠片打東街壹三〇號（即億兆信託公司內）
電話：事務處 六八八・九八四八 住宅 八七六・四〇三三

好生意飯館廉讓
冷煖氣設備，有來去水，開市鐘點短，函商面議均可。
Kowloon Restaurant, P. O. Box 206
Wainwright, Alta. Phone 842-3232